

MESTNA OBČINA LJUBLJANA,

Mestni trg 1, Ljubljana
(v nadaljevanju: MOL)

in

A1, investicijsko upravljanje, d.d.,

Vodovodna cesta 93, Ljubljana,

Ganamm, d.o.o., družba za investicijski inženiring,

Bravničarjeva ulica 13, Ljubljana,

Kranjska investicijska družba d.o.o.,

Zaloška cesta 1, Ljubljana,

Stolp gradnje in inženiring d.o.o.,

Opekarniška cesta 15A, Celje,

Geoplin d.o.o., Družba za trgovanje in transport zemeljskega plina,

Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana

Geoplin plinovodi, Družba za upravljanje s prenosnim omrežjem, d.o.o.,

Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana

(v nadaljevanju: partnerji)

v sodelovanju z

ZBORNICO ZA ARHITEKTURO IN PROSTOR SLOVENIJE,

Vegova 8, 1000 Ljubljana

(v nadaljevanju: ZAPS),

razpisujejo

**JAVNI, IDEJNI, ODPRTI, ANONIMNI, ENOSTOPENJSKI, URBANISTIČNI NATEČAJ
ZA IZBIRO STROKOVNO NAJPRIMERNEJŠE REŠITVE ZA ZASNOVO**

PARTNERSTVO CELOVŠKA

Natečajno gradivo so pripravili:

natečajna naloga:

City studio, prostorsko načrtovanje d.o.o.

Irena Ostojčič, univ.dipl.inž.arh.

Vurnikova ulica 2, 1000 Ljubljana

in

natečajni pogoji:

Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije (ZAPS),

Vegova 8, 1000 Ljubljana

Ljubljana, julij 2011

Vsebina:

Natečajno gradivo je sestavljeno iz naslednjih sklopov:

- A. Besedilo razpisa
- B. Natečajni pogoji
- C. Natečajna naloga
- D. Natečajne podloge

Vsebina posameznega sklopa je navedena na začetku vsakega od teh delov natečajnega gradiva.

A BESEDILO ZA RAZPIS

1. Naročnik natečaja:

Mestna občina Ljubljana in
A1, investicijsko upravljanje, d.d.,
Ganamm, d.o.o., družba za investicijski inženiring,
Kranjska investicijska družba d.o.o.,
Stolp gradnje in inženiring d.o.o.,
Geoplin d.o.o., Družba za trgovanje in transport zemeljskega plina,
Geoplin plinovodi, Družba za upravljanje s prenosnim omrežjem, d.o.o..

2. Naslov naročnika natečaja ter podatki, kjer je možno dobiti dodatne informacije:

Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, Ljubljana
in
A1, investicijsko upravljanje, d.d., Vodovodna cesta 93, Ljubljana,
Ganamm, d.o.o., družba za investicijski inženiring, Bravničarjeva ulica 13, Ljubljana,
Kranjska investicijska družba d.o.o., Zaloška cesta 1, Ljubljana,
Stolp gradnje in inženiring d.o.o., Opekarniška cesta 15A, Celje,
Geoplin d.o.o., Družba za trgovanje in transport zemeljskega plina, Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana
Geoplin plinovodi, Družba za upravljanje s prenosnim omrežjem, d.o.o., Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana

po pooblastilu zanj

Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije (ZAPS), Vegova 8, 1000 Ljubljana, www.zaps.si,
tel 01/24 20 672, fax 01/24 20 680, e-naslov natecaji@zaps.si.

3. Predmet in vrsta natečaja:

Javni, idejni, odprti, anonimni, enostopenjski, urbanistični natečaj za izbiro strokovno najprimernejše rešitve za zasnovano Partnerstvo Celovška

4. Podatki o nagradnem skladu ter odškodninah:

- 1. nagrada 20.000,00 EUR
- 2. nagrada 15.000,00 EUR
- 3. nagrada 12.000,00 EUR
- tri priznanja po 3.800,00 EUR
- odškodnine po 600,00 EUR

Natečajniki, ki bodo natečajni projekt izdelali skladno z razpisanimi natečajnimi pogoji in natečajno nalogo in bodo po mnenju ocenjevalne komisije dosegli zahtevano stopnjo obdelave ter ne bodo prejeli nagrade ali priznanja, bodo prejeli odškodnino v predvideni višini.

V kolikor bo upravičenih do odškodnine več kot 24 natečajnih del, se bo višina posamezne odškodnine ustrezno znižala.

Vsi navedeni zneski so v bruto bruto vrednostih.

5. Podatki o skrbniku natečaja in podatki o prevzemu natečajnega gradiva (ime, poštni naslov, telefon, telefaks, elektronski naslov) ter dodatne informacije:

Skrbnik natečaja: Maj Juvanec, univ.dipl.inž.arh.

Prevzem natečajnega gradiva: ZAPS, kontaktna oseba: Barbara Pungerčar, tel. 01/24 20 672, fax 01/24 20 680, e-pošta: natecaji@zaps.si.

6. Čas prevzema natečajnega gradiva in čas dostopnosti dodatnih informacij:

Natečajno gradivo se prevzame s spletne strani www.zaps.si po poslani zahtevi za dostop do gradiva na e-naslov natecaji@zaps.si. Natečajno gradivo v pisni obliki je na vpogled v prostorih ZAPS v času uradnih ur; uradne ure so ob ponedeljkih, sredah, četrkih, petkih med 8.00 in 12.00, ob torkih med 12.00 in 16.00.

7. Znesek in način plačila za natečajno gradivo:

Prevzem gradiva je brezplačen.

8. Datum in ura oddaje natečajnega elaborata:

Natečajni elaborat je treba oddati osebno do vključno dne **14.10.2011** do 12:00 ure v tajništvu ZAPS ali po pošti do vključno istega dne do polnoči (velja le datum poštnega žiga oziroma potrdila o oddaji). Hkrati je o oddaji po pošti potrebno pisno obvestiti naslovnika. V sporočilu o oddaji po pošti je potrebno navesti šifro elaborata, poštno številko in številko pošiljke, zapisane nad črtno kodo.

9. Naslov za oddajo natečajnih elaboratov:

Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije (ZAPS), Vegova 8, Ljubljana.

10. Imena članov ocenjevalne komisije in njihovih namestnikov, skrbnika, poročevalca:

Predsednik ocenjevalne komisije imenovan s strani ZAPS:

doc. Bogdan Reichenberg, univ.dipl.inž.arh.

Namestnik predsednika ocenjevalne komisije imenovan s strani naročnika:

mag. Miran Gajšek, univ.dipl.inž.arh.

Člani imenovani s strani naročnika:

Blaž Lokar, mag. ekon.

Jože Anderlič

Matija Tomori, univ.dipl.inž.arh.

Marjan Vengust, dipl. inž. grad

Člani imenovani s strani ZAPS

dr. Aleš Mlakar, univ.dipl.inž.kraj.arh.

doc. dr. Manca Plazar, univ.dipl.inž.arh.

Primož Hočevar, univ.dipl.inž.arh.

Namestnik članov naročnika:

Tomaž Levičar, univ.dipl.inž.arh.

Namestnica članov ZAPS:

mag. Polona Filipič, univ.dipl.inž.arh.

Poročevalka:

Irena Ostojič, univ.dipl.inž.arh.

Skrbnik natečaja:

Maj Juvanec, univ.dipl.inž.arh.

Ocenjevalna komisija lahko za obravnavo in vrednotenje posebnih strokovnih vprašanj povabi k sodelovanju tudi druge dodatne svetovalce ali izvedence za posamezno strokovno področje.

**Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije
po pooblastilu naročnika**

B NATEČAJNI POGOJI

Vsebina

1. SPLOŠNO O NATEČAJU	6
1.1 Namen in predmet natečaja	6
1.2 Naročnik, razpisovalec in sodelujoče institucije.....	7
1.3 Vrsta natečaja.....	7
1.4 Pravne in normativne podlage.....	7
1.5 Jezik in število elaboratov.....	7
1.6 Dopustnost udeležbe in pogoji glede usposobljenosti	7
1.7 Pristanek na pogoje natečaja.....	8
1.8 Člani ocenjevalne komisije, njihovi namestniki, poročevalca, skrbnik in izvedenec	8
1.9 Nagrade, priznanja in odškodnine.....	9
1.10 Medsebojne pravice.....	10
1.10.1 <i>Avtorske pravice</i>	10
2. NATEČAJNI ELABORATI	11
2.1. Oblika natečajnega elaborata	11
2.2. Šifriranje, omot in označevanje sestavnih delov	11
2.3. Vsebina natečajnega elaborata.....	11
2.3.1. Grafični listi	11
2.3.2. Maketa:	12
2.3.3. Pisni del mora vsebovati:.....	12
2.4. Oblika grafičnih listov	12
2.5. Oblika pisnega dela	12
2.6. CD (zgoščenka).....	13
2.7. Kuverta "AVTOR".....	13
2.8. Kuverta "KONTAKT".....	13
3. MERILA ZA OCENJEVANJE	14
4. POTEK NATEČAJA	15
4.1. Natečajni roki	15
4.2. Začetek natečaja, prejem razpisne dokumentacije	15
4.3. Ogljed lokacije.....	15
4.4. Vprašanja in odgovori	15
4.5. Oddaja elaboratov.....	16
4.6. Predhodni preizkus in ocenjevanje elaboratov	16
4.6.1. <i>Predhodni preizkus</i>	16
4.6.2. <i>Ocenjevanje elaboratov</i>	16
4.6.3. <i>Naknadno dokazovanje usposobljenosti</i>	16
4.6.4. <i>Zaključno poročilo in objava izida natečaja</i>	17
4.7. Razstava	17
4.8. Ugovori na vsebinske odločitve	17
4.9. Zaključek natečaja	17
4.10. Izplačila avtorjem	18
Priloga 1: KONTAKT.....	21
Priloga 2: AVTOR.....	22
Priloga 3: POGODBA O AVTORSKEM DELU	23

1. SPLOŠNO O NATEČAJU

1.1 Namen in predmet natečaja

Namen natečaja, ki ga razpisuje naročnik v sodelovanju z Zbornico za arhitekturo in prostor Slovenije, je:

- pridobiti najustreznejšo urbanistično rešitev,
- pridobiti strokovne podlage za pripravo OPPN

Cilj natečaja je pridobiti urbanistično zasnovo mestnega predela med Celovško cesto, Cesto Ljubljanske brigade, Severno obvozno cesto in gorenjsko železnico, ki obsega 43 ha površin. V natečajnih rešitvah je treba opredeliti zasnovo dejavnosti, omrežje odprtih površin, zasnovo stavbne strukture in prometnega omrežja ter zasnovo trajnostnega razvoja območja.



Celotna "Natečajna naloga", ki podrobno pojasnjuje naročnikove zahteve in pričakovanja, je sestavni del tega razpisnega gradiva (v posebni mapi).

1.2 Naročnik, razpisovalec in sodelujoče institucije

Naročnik in razpisovalec natečaja je:

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, Ljubljana

in

A1, investicijsko upravljanje, d.d., Vodovodna cesta 93, Ljubljana,

Ganamm, d.o.o., družba za investicijski inženiring, Bravničarjeva ulica 13, Ljubljana,

Kranjska investicijska družba d.o.o., Zaloška cesta 1, Ljubljana,

Stolp gradnje in inženiring d.o.o., Opekarniška cesta 15A, Celje,

Geoplin d.o.o., Družba za trgovanje in transport zemeljskega plina, Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana

Geoplin plinovodi, Družba za upravljanje s prenosnim omrežjem, d.o.o., Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana

za katerega na podlagi sklenjene pogodbe v obsegu natečajnih pogojev nastopa:

Zbornica za arhitekturo in prostor Slovenije (ZAPS),

Vegova 8, 1000 Ljubljana,

tel. 01/24 20 672, fax: 01/24 20 680,

e-naslov: natecaji@zaps.si.

Spletna stran: www.zaps.si

1.3 Vrsta natečaja

Natečaj je javni, idejni, odprti, anonimni, enostopenjski, urbanistični.

1.4 Pravne in normativne podlage

Pri pripravi natečajnega elaborata je potrebno upoštevati naslednje predpise:

- Zakon o prostorskem načrtovanju (Uradni list RS, št. 33/07, 70/2008-ZVO-1B, 108/2009, 80/2010-ZUPUDPP (106/2010 popr.), 43/2011-ZKZ-C),
- Zakon o graditvi objektov (Uradni list RS, št. 102/04 – uradno prečiščeno besedilo, 14/05 – popr., 92/05 – ZJC-B, 93/05 – ZVMS, 111/05 – odl. US in 126/07),
- Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 16/07– uradno prečiščeno besedilo, 68/08),
- Obligacijski zakonik (Uradni list RS, št. 97/07– uradno prečiščeno besedilo),
- Pravilnik o javnih natečajih za izbiro strokovno najprimernejših rešitev prostorskih ureditev in objektov (Uradni list RS, št. 108/04; v nadaljevanju: Pravilnik o javnih natečajih),
- Kodeks poklicne etike arhitektov, krajinskih arhitektov in prostorskih načrtovalcev (Uradni list RS, št. 6/05)

ter vso ostalo veljavno zakonodajo in natečajne pogoje, ki glede na prej naštetih predpisih natančneje določajo merila ocenjevanja in obveznosti udeležencev natečaja.

Natečajniki so zavezani spoštovati Kodeks poklicne etike arhitektov, krajinskih arhitektov in prostorskih načrtovalcev (Uradni list RS, št. 6/05).

1.5 Jezik in število elaboratov

Razpisna dokumentacija in dokumenti v času preverjanja izpolnjevanja razpisnih pogojev ter ocenjevanja so v slovenskem jeziku.

Jezik, v katerem morajo biti izdelani natečajni elaborati, je slovenščina, opisi v grafičnem delu so lahko v angleščini.

Vsaka natečajna ekipa lahko odda le en natečajni elaborat, ki lahko vsebuje le eno rešitev. Dopusčena je možnost predložitve variantnih ponudb v primeru, da isti ponudnik odda ponudbe različnih avtorskih skupin.

1.6 Dopustnost udeležbe in pogoji glede usposobljenosti

Na natečaju lahko sodelujejo pravne ali fizične osebe, ki izpolnjujejo pogoje v tem razpisu.

Natečaja se lahko udeležijo državljani RS ali držav članic EU oziroma tisti, ki imajo poslovni sedež (registracijo pravne osebe) v RS ali eni izmed članic EU.

Med avtorji v posamezni natečajni ekipi ne sme nastopati oseba, ki:

1. je naročnik oziroma razpisovalec natečaja (ali je pri njem zaposlen) ali njegov skrbnik;
 2. je izdelala ali sodelovala pri izdelavi natečajnega gradiva kar vključuje tudi izdelavo preveritev pred objavo natečaja:
 - izdelava strokovnih podlag za natečajno območje kot izhodišče za razpis natečaja,
 - priprava in sodelovanje na delavnici z isto nalogo ter na isti lokaciji,
 - izdelava variantnih rešitev, ki so osnova za določitev o investiciji (izdelava ali sodelovanje pri izdelavi DIIP),
 - izdelava natečajne naloge (oz. programske ali projektne naloge),
 - grafična preveritev natečajne naloge idr.,
 3. je bila imenovana za člana ocenjevalne komisije (žirije) ali namestnika takega člana;
 4. je bila imenovana za skrbnika javnega natečaja, poročevalca ocenjevalne komisije ali izvedenca;
 5. je v času natečaja delodajalec članu ocenjevalne komisije oziroma njegovemu namestniku, poročevalcu ali izvedencu;
 6. je v času javnega natečaja lastnik ali solastnik družbe, v kateri dela član ocenjevalne komisije ali njegov namestnik, poročevalec oziroma izvedenec ali ki ima s tako družbo kakšno drugačno kapitalno povezavo;
 7. je s članom ocenjevalne komisije oziroma njegovim namestnikom, poročevalcem ali izvedencem v krvnem sorodstvu v ravni vrsti do vključno drugega kolena ali v zakonski ali zunaj zakonski zvezi.
- kot tudi tisti, ki bi z udeležbo na natečaju kršili načelo neodvisnosti med natečajniki in imenovano ocenjevalno komisijo v smislu 102. člena ZJN-2C2.

Če je natečajnik fizična oseba, se taka oseba šteje za avtorja natečajnega elaborata.

Če je natečajnik pravna oseba, mora le-ta določiti, kdo je avtor natečajnega elaborata.

Če je natečajnik skupina fizičnih oseb, mora taka skupina določiti predstavnika skupine, opredeliti medsebojna avtorska razmerja in določiti, kdo izmed njih je avtor posameznih sestavin natečajnega elaborata.

Posamezni avtor arhitekture lahko sodeluje le v eni avtorski skupini. Za strokovne sodelavce in konzultante (konstrukcija, instalacije, izvedenci za posamezna področja) ta omejitev ne velja.

Vse zgoraj navedene pogoje glede usposobljenosti mora avtor izpolnjevati v času oddaje natečajnih del.

1.7 Pristanek na pogoje natečaja

Z oddajo natečajnega elaborata natečajniki pristanejo na vse pogoje natečaja, ki so razvidni iz natečajnega gradiva ali pa je na podlagi natečajnega gradiva o njih moč sklepati. Hkrati natečajniki pristanejo tudi na javno predstavitev in publiciranje svojih natečajnih del (na razstavi, na spletni strani Zbornice ter v strokovnih in drugih medijih).

Kakršna koli javna objava natečajne rešitve pred javnima objavama zaključnega poročila in rezultatov natečaja pomeni kršitev načela anonimnosti in posledično izločitev predčasno objavljenega natečajnega elaborata iz natečaja/ocenjevanja, avtor pa ne more prejeti nagrade, priznanja ali odškodnine.

Vsi dokumenti, ki jih natečajniki oddajo, morajo biti izdelani v skladu z originalno razpisno dokumentacijo objavljeno na spletni strani ZAPS in Portalu javnih naročil.

Natečajniki pristajajo, da so na razstavi in v publikacijah poleg rešitve objavljena tudi imena avtorjev.

S prevzemom natečajnega gradiva se natečajniki zavezujejo, da bodo uporabljali natečajno gradivo izključno za pripravo natečajnih rešitev.

1.8 Člani ocenjevalne komisije, njihovi namestniki, poročevalca, skrbnik in izvedenec

Člani ocenjevalne komisije ter njihovi namestniki:

Predsednik ocenjevalne komisije imenovan s strani ZAPS:

doc. Bogdan Reichenberg, univ.dipl.inž.arh.

Namestnik predsednika ocenjevalne komisije imenovan s strani naročnika:

mag. Miran Gajšek, univ.dipl.inž.arh.

Člani imenovani s strani naročnika:

Blaž Lokar, mag. ekon.

Jože Anderlič

Matija Tomori, univ.dipl.inž.arh.

Marjan Vengust, dipl. inž. grad

Člani imenovani s strani ZAPS:

dr. Aleš Mlakar, univ.dipl.inž.kraj.arh.

doc. dr. Manca Plazar, univ.dipl.inž.arh.

Primož Hočevar, univ.dipl.inž.arh.

Namestnik članov naročnika:

Tomaž Levičar, univ.dipl.inž.arh.

Namestnica članov ZAPS

mag. Polona Filipič, univ.dipl.inž.arh.

Poročevalka:

Irena Ostojič, univ.dipl.inž.arh.

Skrbnik natečaja:

Maj Juvanec, univ.dipl.inž.arh.

Ocenjevalna komisija lahko za obravnavo in vrednotenje posebnih strokovnih vprašanj povabi k sodelovanju dodatne svetovalce ali izvedence za posamezno strokovno področje za katero pripravijo neodvisno strokovno poročilo.

1.9 Nagrade, priznanja in odškodnine

Opredelitev pojmov:

- **nagrada** predstavlja priznanje avtorjem najboljših natečajnih rešitev in hkrati predstavlja plačilo avtorskega honorarja za odkupljeno avtorsko delo in prenos materialnih avtorskih pravic v obsegu, kot je razviden iz pogodbe o avtorskem delu;
- **priznanje** predstavlja spodbudo sicer nenagrajenim avtorjem ter plačilo avtorskega honorarja za avtorsko delo;
- **odškodnina** predstavlja poplačilo dela in materialnih stroškov, ki so jih imeli avtorji nenagrajenih natečajnih elaboratov pri njihovi izdelavi, do višine določene in priznane s strani razpisovalca.

Za nagrade in priznanja so predvideni naslednji zneski v bruto bruto vrednostih:

- 1. nagrada: 20.000,00 EUR
- 2. nagrada: 15.000,00 EUR
- 3. nagrada: 12.000,00 EUR
- tri priznanja po: 3.800,00 EUR
- odškodnine po 600,00 EUR

Natečajniki, ki bodo natečajni projekt izdelali skladno z razpisanimi natečajnimi pogoji in natečajno nalogo in bodo po mnenju ocenjevalne komisije dosegli zahtevano stopnjo obdelave ter ne bodo prejeli nagrade ali priznanja, bodo prejeli odškodnino. V kolikor bo upravičenih do odškodnine več kot 24 natečajnih del se bo višina posamezne odškodnine ustrezno znižala.

Natečajna dela ki predhodnega preizkusa ne opravijo ne bodo pripuščena v ocenjevanje, za predloženi elaborat pa jim ne pripada odškodnina.

Do odškodnin bodo upravičeni samo tisti natečajniki, ki bodo:

- prevzeli gradivo v skladu s točko 4.2. v poglavju 4.
- pozitivno opravili predhodni preizkus (glej točko 4.6.1. v poglavju 4.)

Do nagrad in priznanj bodo upravičeni samo tisti natečajniki, ki bodo opravili tudi naknadni preizkus:

- dopustnost do udeležbe v skladu z točko 1.6. ter se preverja na obrazcu priloga 2 «AVTOR».

V primeru, da predlagani za nagrade in priznanja naknadnega preizkusa ne opravijo, jih ocenjevalna komisija izloči iz seznama predlaganih za nagrade in priznanja, pripada pa jim odškodnina.

Ocenjevalna komisija ima pravico, da nagradni fond (nagrade in priznanja) razdeli tudi v drugačnem razmerju kot je razpisano. Natečajna komisija ima tudi pravico, da podeli ločene nagrade za najboljšo natečajno rešitev posameznega zaključenega sklopa natečajne naloge.

V primeru, da bo prispelo manj kot 7 natečajnih del, ima ocenjevalna komisija pravico, da ne podeli vseh nagrad in priznanj.

Natečajniki, ki po mnenju ocenjevalne komisije ne dosegajo zahtevane stopnje obdelave ali ne upoštevajo predmeta natečaja, niso upravičeni do odškodnine, njihova dela pa so razstavljeni.

V primeru, da bo več natečajnih rešitev dosegalo enako kvaliteto, si ocenjevalna komisija pridržuje pravico, da ne podeli prve nagrade, temveč predlagane za nagrade povabi k dodelavi natečajne rešitve pod enakimi natečajnimi pogoji ter z enako natečajno nalogo, za kar bo zagotovljen tudi dodaten sklad. V takem primeru ocenjevalna komisija pripravi za vsako natečajno rešitev priporočila za njeno dodelavo. Dodelane rešitve bo ocenjevala ista ocenjevalna komisija. Povabilo in priporočila za dodelavo bo komisija sporočila na naslove, navedene v kuverti KONTAKT. V tej fazi še vedno velja načelo anonimnosti.

V primeru, da ocenjevalna komisija ne podeli nobene nagrade se šteje, da natečaj ni uspel. V tem primeru bo naročnik razpisal nov natečaj.

1.10 Medsebojne pravice

1.10.1 Avtorske pravice

Avtorske pravice se zagotavljajo v skladu s 53. členom Pravilnika o javnih natečajih in v skladu z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah.

2. NATEČAJNI ELABORATI

2.1. Oblika natečajnega elaborata

Vsak natečajni elaborat mora vsebovati vse predpisane sestavne dele in mora biti predložen v naslednji obliki:

- **grafični del:** kaširani panoji, pokončnega formata 70/100 – v enem (1) izvodu,
- **pisni del:** mapa v formatu A3 - v štirih (4) izvodih, ki vsebuje tudi vse na A3 format pomanjšane grafične liste ter nepodpisano ponudbo (anonimnost!),
- **maketa:** v merilu 1:2.000 (rok oddaje 7 dni po oddaji vseh ostalih delov elaborata)
- **kuverto CD** – v dveh (2) ločenih izvodih - vsak CD v svoji kuverti,
- **kuverto AVTOR,**
- **kuverto KONTAKT,**

Elaboratu naj bo priložen spisek vseh sestavnih delov natečajnega elaborata.

2.2. Šifriranje, omot in označevanje sestavnih delov

Vsi sestavni deli natečajnega elaborata morajo biti označeni z isto šifro elaborata. Šifra mora biti sestavljena iz petih arabskih števil. Šifra naj bo desno zgoraj, maksimalnih dimenzij 2,0 cm (dolžina) x 0,5 cm (višina). Šifra mora biti na vsakem grafičnem listu, vsakem ločenem besednem opisu, na vseh zalepljenih kuvertah, na naslovnici pisnega dela (na notranjih listih šifre ne sme biti!) in na vseh straneh dokumentov v kuvertah ter na maketi v kolikor je ta zahtevana. Vse šifre elaboratov bodo ob odpiranju prešifrirane, vsem sestavnim delom posameznega natečajnega elaborata bo dodeljena enotna delovna šifra.

Vse priložene kuverte morajo biti označene z vsebino in šifro elaborata, biti morajo neprosojne ter čvrsto zalepljene.

Natečajni elaborat mora biti dostavljen v čvrsto zalepljenem omotu (enem ali več), označenem s šifro ter z oznako "NATEČAJ – PARTNERSTVO CELOVŠKA – NE ODPIRAJ !"

Če je elaborat oddan v več paketih, mora biti vsak kos označen z napisom in šifro ter številko paketa (npr. 1/2, 2/2).

Pošta Slovenije zahteva, da je na priporočenih pošiljkah naveden tudi pošiljatelj, zato naj zaradi zagotavljanja anonimnosti ime pošiljatelja ne izdaja imena avtorja. Za ime pošiljatelja se lahko navede tudi ZAPS.

Morebitno napačno šifriranje elaborata ali manjkajoči spisek sestavin, v predhodnem preizkusu nista izločilna elementa.

2.3. Vsebina natečajnega elaborata

2.3.1. Grafični listi

Na grafičnih listih (panojih) mora biti prikazano najmanj:

- zasnova rabe in funkcij v M 1:5.000
prikaz sistema mešanja rabe na območju po prerezu objektov in po tlorisu mestnega predela
- programska zasnova javnih prostorov in pritličji stavb v M 1:5.000
prikaz sistema javnih prostorov na območju, všteti notranje atrije, javne in zelene površine, ozelenjene ulice, trge in igrišča, strukturiranost na javno, poljavno in zasebno, program in ciljne skupine
prikaz sistema predvidenih pritličji stavb na območju in navezav na javne, poljavne in zasebne odprte površine, postajališča MPP, umestitev javnih in poljavnih kolesarnic
- zasnova stavbne strukture (zrnatost) v M 1:5.000
- zasnova prometnega omrežja in mobilnosti v M 1:5.000
prikaz mreže peš in kolesarskih površin, navezavo javnega prevoza v območju in ureditev avtomobilskega prometa s parkirnimi površinami
- etapnost izvajanja ureditev, 1:10.000

- prikaz faktorjev izrabe po stavbnih otokih (različni barvni toni za izrabe FI), M:10.000
- ureditvena situacija, M 1:2.000
- 2 tipična prereza skozi območje, M 1:2.000
- ulična fasada Celovške ceste, Ceste Ljubljanske brigade in ulična fasada hitre obvozne ceste (obvoznice), M 1:2.000
- prostorski perspektivni prikazi za celotno območje natečaja, kot so prikazani v prilogi
- pogledi iz perspektive pešcev, kot so prikazani v prilogi

Razporeditev vsebin na posameznih listih mora slediti priloženi prilogi.

2.3.2. Maketa:

Potrebno je izdelati maketo območja natečaja v merilu 1:2.000. Pretežni material za urbanistično maketo je kapa/foam plošča, karton, papir. Maketa mora biti pretežno bele barve.

Maketo se lahko odda do 7 dni po roku za oddajo ostalih sestavnih delov natečajnega elaborata. Na isti naslov in pod enakimi pogoji kot velja za ostali natečajni elaborat.

2.3.3. Pisni del mora vsebovati:

Pisni del se izdelava v skladu s cilji, usmeritvami in pričakovanimi rezultati tako, da ga je možno vrednotiti z merili za ocenjevanje. Pisni del natečajnega dela lahko vsebuje tudi skice, sheme, fotografije, fotomontaže in druge prikaze za učinkovitejšo obrazložitev in utemeljitev natečajne rešitve. Celotna pisna obrazložitev naj bo kratka in jasna, omejena na 30.000 znakov.

Na zadnjih straneh naj ima kot prilogo dodane vse, na A3 pomanjšane, grafične liste.

Pisni del (do 30.000 znakov), mora vsebovati najmanj:

- predstavitev celovite urbanistične ideje
- opis povezave z mestom, z mestno četrtjo Dravlje
- opis programske zasnove
- opis zasnove grajene strukture
- opis zasnove javnega odprtega prostora in zelenih površin
- opis zasnove prometne ureditve in mobilnosti
- opis zagotavljanja kakovosti bivalnega okolja, izkoriščanja obnovljivih virov energije in trajnostnega razvoja območja
- opis etapnosti izvajanja
- prikaz površin po priloženi tabeli (XLS)

2.4. Oblika grafičnih listov

Grafične prikaze je potrebno oddati kaširane na plošče, v pokončnem/ležečem formatu 70 cm x 100 cm. Razporeditev grafičnih prikazov na posameznih listih sledi priloženi predlogi: prva dva grafična lista imata pred določeno vsebino in razporeditev, vsebina tretjega lista je prosta. Elaborat sme vsebovati največ 3 grafične liste (panoje).

pred določena vsebina grafičnih listov (priloga)

1. zasnove, prerezi, 3D
2. zasnove

2.5. Oblika pisnega dela

Pisni del naj bo vložen v mape formata A3. Kot priloga pisnega dela morajo biti dodane vse grafične risbe, pomanjšane na liste formata A3. Pisni del lahko vsebuje tudi skice, sheme, fotografije, fotomontaže in druge prikaze za učinkovitejšo obrazložitev in utemeljitev natečajne rešitve.

Mape formata A3 s pisnim delom in na A3 pomanjšanim grafičnim delom morajo biti priložene v 4 izvodih.

2.6. CD (zgoščanka)

Za kontrolo pravilnosti rešitev in za potrebe predstavitve naj bo celotna natečajna rešitev (pisni in grafični del) oddana tudi v digitalni obliki (na CD-ju).

Zapisi naj bodo v navedenih formatih:

- besedilo v formatu ***.doc ali .txt**
- tabele formatu ***.xls**
- grafični prikazi v formatu:
 - plakati (panoji) v ***.pdf**
 - ureditvena situacija, tlorisi v ***.dwg v verziji autocad 2000 ali *.dxf**
 - 3D prikazi v formatu ***.tiff, *.jpg ali *.pdf**, v resoluciji najmanj 1280 px x 1024 px, ki naj bodo primerni za prikaz rešitev na spletnih straneh, medijih ipd..
 - prikazi za objavo na spletni strani, prostorski prikazi ter pomanjšani plakati v formatu ***.jpg in resoluciji 600 x 800px**
 - prikaz gabaritov objektov in odmikov v enakem merilu in geopozicionirano, kot je geodetski načrt v ***.dwg (kot preverba skladnosti z IPN MOL)**.

V zapisih na CD-jih se mora ohranjati anonimnost in v njej ne sme biti podatkov, ki bi razkrili identiteto avtorjev!

Zgoščanka (CD) mora biti priložene v dveh izvodih v dveh čvrsto zalepljenih kuvertah z oznako CD ter šifro elaborata CD-ja.

2.7. Kuverta "AVTOR"

V kuverti AVTOR mora biti:

- **priloga 2** (avtor), izpolnjena in podpisana,

Kuverta mora biti zalepljena in označena z napisom AVTOR ter s šifro natečajnega elaborata.

2.8. Kuverta "KONTAKT"

V kuverti KONTAKT mora biti:

- **priloga 1 (Kontakt)** z vpisanim naslovom, kamor bo poslano obvestilo ocenjevalne komisije v naslednjih primerih:
 - da bo natečajniku poslano zaključno poročilo ter vabilo na razstavo,
 - da bo, v primeru odločitve komisije o dodelavi natečajnih elaboratov, trem najvišje uvrščenim poslano povabilo k dodelavi njihovega elaborata.

Navedena naj bo samo ena pravna ali fizična oseba.

Naslov za kontakt naj ne izdaja imena avtorja!

Kuverta mora biti zalepljena in označena z napisom KONTAKT ter s šifro elaborata.

3. MERILA ZA OCENJEVANJE

Natečajni elaborati morajo biti popolni in morajo omogočati preverjanje vseh elementov, podanih v razpisnem gradivu. Ocenjevalna komisija elaboratov, ki ne bodo izpolnjevali teh pogojev, ne bo ocenjevala (glej končna določila).

Ocenjevalna komisija bo rešitve v posameznih natečajnih elaboratih vrednotila po naslednjih merilih:

- celovitost urbanistične rešitve
- kakovost bivanja, socialnega prostora
- programska pestrost
- kakovostni odprti javni prostor
- prepoznavnost in identiteta območja
- pomembne mestne poteze na robovih območja
- trajnostno prometno omrežje, koncept trajnostne mobilnosti
- zdravo in varno okolje za meščane, intenzivno urbano območje z nizkimi obremenitvami za okolje (high urban – low carbon)
- etapnost urbane prenove (možnost samostojnega izvajanja posameznih etap, ne pa tudi samozadostnost)

Merila so si med seboj enakovredna.

4. POTEK NATEČAJA

4.1. Natečajni roki

Začetek natečaja Objava na spletni strani ZAPS		petek, 22.7.2011
Rok za prevzem natečajnega gradiva		Do dneva oddaje natečajnih elaboratov
Rok za postavljanje vsebinskih vprašanj		petek, 26.8.2011
Rok za odgovore na vsebinska vprašanja		petek, 2.9.2011
Rok za postavljanje formalnih vprašanj		petek, 30.9.2011
Rok za odgovore na formalna vprašanja		petek, 7.10.2011
Oddaja natečajnih elaboratov		petek, 14.10.2011
Rok za oddajo makete		petek, 21.10.2011
Zaključno poročilo	predvidoma	11.11.2011
Razstava elaboratov	predvidoma	25.11.2011
Rok za ugovore na vsebinski del		8 dni od otvoritve razstave
Rok za vložitev zahtevka za revizijo		V skladu z določbami Zakona o reviziji postopkov javnega naročanja.

4.2. Začetek natečaja, prejem razpisne dokumentacije

Natečaj se prične z dnem razpisa natečaja na Portalu javnih naročil ter na spletni strani ZAPS www.zaps.si.

Prevzem gradiva je brezplačen. Dostop do gradiva bo omogočen po prejeti zahtevi poslani na e-naslov natecaji@zaps.si.

Natečajno gradivo v pisni obliki je na vpogled v prostorih ZAPS v času uradnih ur. Uradne ure ZAPS so v ponedeljek, sredo, četrtek, petek od 8.00 do 12.00, v torek od 12.00 do 16.00.

4.3. Ogled lokacije

Po mnenju ocenjevalne komisije organiziran ogled lokacije ni potreben.

4.4. Vprašanja in odgovori

Natečajniki lahko postavijo vprašanja **izključno** v pisni obliki ter jih pošljejo na ZAPS po e-pošti: natecaji@zaps.si, po faxu 01/24 20 680 ali pošti.

Razpisovalec ni dolžan odgovoriti na vsebinska vprašanja, prispela po roku za postavljanje vsebinskih vprašanj.

Razpisovalec ni dolžan odgovoriti na formalna vprašanja, ki prispejo po roku za postavljanje formalnih vprašanj.

Odgovori na vsebinska in formalna vprašanja bodo objavljeni samo na spletni strani ZAPS (<http://www.zaps.si>).

4.5. Oddaja elaboratov

Natečajni elaborat mora biti dostavljen ali poslan v enem ali več čvrsto zalepljenem omotu (paketu) z oznako "NATEČAJ - PARTNERSTVO CELOVŠKA, NE ODPIRAJ!"

Osebna oddaja

Elaborate je možno oddati osebno v času uradnih ur v tajništvu ZAPS.

Pri osebni oddaji bo prevzemnik podpisal potrdilo o prevzemu, kopija bo arhivirana v dokumentaciji natečaja. Elaborat lahko odda katera koli oseba, institucija ali dostavni servis (pošta, DHL in podobno).

Oddaja po pošti

Za dela, prispela po pošti, je veljaven le datum poštnega žiga oziroma potrdila o oddaji (do polnoči). O oddaji po pošti je potrebno pisno obvestiti ZAPS. V sporočilu o oddaji po pošti je potrebno navesti šifro elaborata, poštno številko in številko pošiljke zapisane nad črtno kodo.

Za oddajo po pošti ne veljajo oddaje preko dostavnih podjetij (DHL in podobno), pač pa **le državna pošta**.

Ime pošiljatelja ne sme izdajati imena avtorja! Pri oddaji po pošti se lahko kot pošiljatelja navede naslov ZAPS, Vegova 8, 1000 Ljubljana (ohranjanje anonimnosti!).

Natečajnih elaboratov, oddanih po predpisanem roku, ocenjevalna komisija ne bo ocenjevala.

4.6. Predhodni preizkus in ocenjevanje elaboratov

4.6.1. *Predhodni preizkus*

Za vse natečajne elaborate bo ocenjevalna komisija izvedla predhodni preizkus in preverila ali:

1. so bili oddani pravočasno,
2. niso kršili anonimnosti,
3. imajo vse sestavne dele, predpisane z razpisom natečaja.

Elaboratov, ki ne bodo opravili predhodnega preizkusa, ocenjevalna komisija ne bo pripustila k ocenjevanju. Izločene elaborate bodo natečajniki lahko prevzeli ob zaključku natečaja, avtorji pa niso upravičeni do odškodnin.

V zaključno poročilo, ki bo objavljeno na spletni strani, bo vključeno tudi poročilo o predhodnem preizkusu ter navedena natečajna dela, ki niso bila pripuščena k ocenjevanju.

4.6.2. *Ocenjevanje elaboratov*

Vse elaborate, ki bodo pozitivno opravili predhodni preizkus, bo ocenjevalna komisija pripustila k ocenjevanju.

Ocenjevalna komisija bo dobila v obravnavo le natečajne rešitve. Preostala dokumentacija bo (zaradi zagotavljanja anonimnosti postopka) do podpisa zaključnega poročila ocenjevalne komisije deponirana pri Zbornici za arhitekturo in prostor Slovenije.

Morebitna odstopanja od predvidenega programa/usmeritev in določil natečajne naloge je potrebno natančno opredeliti in utemeljiti. Natečajna komisija bo presodila ali so odstopanja od programa/usmeritev utemeljena.

Ocenjevalna komisija bo pregledala in ocenila natečajne elaborate po merilih za ocenjevanje (poglavje 3) ter določila vrstni red.

V kolikor bo ocenjevalna komisija sklenila, da nobena natečajna rešitev ne zadostuje v celoti kriterijem za ocenjevanje ter da je potrebna dodelava natečajnih rešitev, bo avtorje natečajnih del, predlaganih za nagrade, zaprosila za dodelavo, kar jim bo sporočila na njihove naslove, navedene v kuverti KONTAKT. V tej fazi še vedno velja načelo anonimnosti.

4.6.3. *Naknadno dokazovanje usposobljenosti*

Po izvedenem postopku ocenjevanja in pred naknadnim preizkusom dopustnosti do udeležbe bo komisija podala predlog zaključnega poročila z vrstnim redom natečajnih elaboratov in predlagala

podelitev nagrad, priznanj in odškodnin.

Naknadni preizkus dopustnosti do udeležbe na natečaju bo opravila ocenjevalna komisija le za elaborate, ki bodo predlagani za nagrade in priznanja.

Obvestilo o izidu natečaja bo objavljeno v istih sredstvih javnega obveščanja kot razpis.

4.6.4. *Zaključno poročilo in objava izida natečaja*

Natečajniki bodo prejeli zaključno poročilo v pisni obliki s priporočeno pošiljko na naslov, ki bo priložen v kuverti »KONTAKT«, avtorji, ki bodo prejeli nagrade in priznanja, pa na naslov avtorja, ki je napisan na prvem mestu v kuverti »AVTOR«.

Izid natečaja bo objavljen v istih sredstvih obveščanja, kot je bil objavljen razpis natečaja. Objava zaključnega poročila na spletni strani ZAPS se šteje za objavo izida natečaja.

Od dneva objave izida natečaja teče rok za vložitev ugovora.

4.7. **Razstava**

Na razstavi bodo prikazani vsi elaborati, ki so bili sprejeti v ocenjevanje. Ob elaboratih, ki bodo prejeli nagrade in priznanja, bodo prikazana imena avtorjev, sodelavcev in konzultantov, tako kot bodo napisana v Prilogi 2, vloženi v kuverti "AVTOR".

V kolikor avtorji kljub temu, da ne bodo prejeli nagrade ali priznanja, želijo objavo imen na razstavi, naj to sporočijo na ZAPS v roku 3 dni po objavi rezultatov na spletni strani.

Kraj in čas razstave bosta objavljena na spletni strani Zbornice za arhitekturo in prostor (ZAPS), www.zaps.si.

4.8. **Ugovori na vsebinske odločitve**

Ugovor – zahteva za dodatno obrazložitev

Ugovor – zahtevo za dodatno obrazložitev ocenjevalne komisije je možno vložiti v treh (3) delovnih dneh od prejema zaključnega poročila poslanega s priporočeno pošiljko.

Dodatno obrazložitev lahko zahtevajo le tisti avtorji, ki so bili pripuščeni v ocenjevanje.

Morebitni ugovori – zahteve za dodatno obrazložitev se lahko nanašajo le na natečajni postopek ali vsebinske odločitve ocenjevalne komisije v kolikor niso skladni z natečajno nalogo ali v gradivu navedenimi obvezujočimi pogoji.

Če natečajnik vloži zahtevo za dodatno obrazložitev po poteku roka ali če se taka vprašanja ne nanašajo na natečajni postopek oziroma odločitve ocenjevalne komisije, naročnik ter razpisovalec na vprašanja nista dolžna odgovoriti

Ugovore je potrebno nasloviti na ocenjevalno komisijo ter poslati na naslov Zbornico za arhitekturo in prostor Slovenije, Vegova 8, 1000 Ljubljana, z oznako »UGOVOR – PARTNERSTVO CELOVŠKA« ter poslati s priporočeno pošiljko s povratnico.

Prejete ugovore bo v 5 (petih) delovnih dneh po izteku roka preverila ter podala pisno obrazložitev ocenjevalna komisija.

V kolikor se vlagatelj ugovora ne bodo strinjali z obrazložitvijo ocenjevalne komisije, lahko svoj ugovor v roku 3 delovnih dni po prejemu obrazložitve pošljejo Upravnemu odboru ZAPS z isto oznako ter na isti način. Le-ta bo takoj imenoval izvedenca, ki bo v roku 5 (petih) delovnih dni pripravil strokovno mnenje. Odločitev Upravnega odbora je dokončna.

4.9. **Zaključek natečaja**

Če zaradi ugovorov pride do sprememb izida natečaja, ocenjevalna komisija zaključno poročilo dopolni z aneksom ali ugotovi, da natečaj ni uspel. Sprememba rezultata natečaja bo objavljena na Portalu javnih naročil ter na spletni strani Zbornice.

Natečaj je zaključen, ko naročnik in ZAPS ugotovita, da so se zaključili vsi postopki v skladu z veljavnimi predpisi in razpisnimi pogoji natečaja.

Naročnik natečaja obdrži dela, ki so prejela nagrade in priznanja v celoti v enem izvodu, ZAPS obdrži po en izvod pisnega poročila v formatu A3 ter kompaktne plošče (CD) vseh natečajnih del. Ostala dokumentacija se natečajnikom vrne.

Elaborate, ki ne bodo nagrajeni ali odkupljeni, lahko natečajniki prevzamejo v 30 dneh po zaključku razstave na Zbornici za arhitekturo in prostor Slovenije, Vegova 8, 1000 Ljubljana. Po tem roku ZAPS ne odgovarja za elaborate.

4.10. Izplačila avtorjem

Izplačevalec nagrad, priznanj in odškodnin je ZAPS.

Sestavni del razpisne dokumentacije je tudi osnutek pogodbe o avtorskem delu za izdelavo natečajnega elaborata z razdelilnikom.

Avtorji natečajnih elaboratov po prejemu zaključnega poročila v skladu z rezultati natečaja izpolnijo obrazec pogodbe o avtorskem delu, priložijo vse potrebne dokumente, navedene na razdelilniku in prilogah ter vso dokumentacijo pošljejo na naslov izplačevalca.

Vse nagrade, priznanja in odškodnine so navedene v bruto bruto zneskih ter vključujejo vse davke in prispevke. Natečajniki bodo prejeli ustrezne zneske glede na status, ki ga opredelijo v pogodbi.

Rok plačila je 30 dni po objavi sklepa o zaključku javnega natečaja ter 30 dni po prejemu avtorske pogodbe s strani natečajnika z vsemi potrebnimi podatki ter po prejemu nakazila naročnika natečaja v višini pripadajočega zneska na račun ZAPS-a.

V kolikor izplačevalec ne bo prejel pravilno izpolnjenih pogodb, pripadajočih računov in ostalih zahtevanih dokumentov v treh mesecih po objavi izida natečaja, zahtevki natečajnikov za izplačila nagrad, priznanj ali odškodnin ugasnejo.

Ugovori na vsebinske odločitve zadržijo izplačevanje nagrad in priznanj. Natečajnikom, upravičenim do odškodnine, pa se le-te izplačajo.

Podpisi k natečajnim pogojem in natečajni nalogi:

Člani ocenjevalne komisije, njihovi namestniki, poročevalka in skrbnik
Razpisno gradivo je bilo potrjeno dne 20.7.2011

Predsednik ocenjevalne komisije imenovan s strani ZAPS:

doc. Bogdan Reichenberg, univ.dipl.inž.arh.

Namestnik predsednika ocenjevalne komisije imenovan s strani naročnika:

mag. Miran Gajšek, univ.dipl.inž.arh.

Člani imenovani s strani naročnika:

Blaž Lokar, mag. ekon.

Jože Anderlič

Matija Tomori, univ.dipl.inž.arh.

Marjan Vengust, dipl. inž. grad

Člani imenovani s strani ZAPS:

dr. Aleš Mlakar, univ.dipl.inž.kraj.arh.

doc. dr. Manca Plazar, univ.dipl.inž.arh.

Primož Hočevnar, univ.dipl.inž.arh.

Namestnik članov naročnika:

Tomaž Levičar, univ.dipl.inž.arh.

Namestnica članov ZAPS

mag. Polona Filipič, univ.dipl.inž.arh.

Poročevalka:

Irena Ostojič, univ.dipl.inž.arh.

Skrbnik natečaja:

Maj Juvanec, univ.dipl.inž.arh.

PRILOGE

Priloga 1: KONTAKT

šifra elaborata _____

Javni, idejni, odprti, anonimni, enostopenjski, urbanistični natečaj
za izbiro strokovno najprimernejše rešitve za zasnovo

PARTNERSTVO CELOVŠKA

Naslov

samo ene pravne ali fizične osebe kamor se pošlje:

- zaključno poročilo,
- morebitni poziv za naknadno dokazovanje usposobljenosti,
- v primeru odločitve komisije o dodelavi natečajnega elaborata, povabilo k dodelavi,
- poziv za dopolnitev formalnih pomanjkljivosti.

ime in priimek/naziv firme _____

ulica _____

kraj _____

e-naslov _____

Naslov naj ne izdaja imena avtorja!

Navodilo:

Vložite v kuverto »KONTAKT«

Priloga 2: AVTOR

šifra elaborata _____

Javni, idejni, odprti, anonimni, enostopenjski, urbanistični natečaj
za izbiro strokovno najprimernejše rešitve za zasnovno

PARTNERSTVO CELOVŠKA

Spodaj podpisani avtor-ji natečajnega elaborata

POTRJUJEMO, da:

- smo seznanjeni z natečajnimi pogoji ter z njimi soglašamo,
- smo upravičeni do udeležbe v skladu z natečajnimi pogoji,
- smo nosilci avtorskih pravic,

Avtor (avtorji) kot bodo navedeni v zaključnem poročilu:

_____	podpis
Ime, Priimek., naziv	
_____	podpis
Ime, Priimek, naziv	
_____	podpis
Ime, Priimek, naziv	

Pooblaščen zastopnik avtorja (avtorjev):

_____	podpis
Ime, Priimek., poštni in e-naslov, tel ali mobi št.	

Imena za razstavo

tako, kot jih želijo imeti avtorji prikazane na razstavi ter v publikacijah.

imena in priimki avtorjev, konzultantov, izvedencev, sodelavcev, morebitnih podjetij

Opozorilo: V primeru, da boste prejeli le odškodnino ter želite objavo avtorjev na razstavi sporočite imena v treh dneh po objavi rezultatov na spletni strani ZAPS.

Navodilo:

- vložite v kuverto »AVTOR«

Priloga 3: POGODBA O AVTORSKEM DELU

šifra elaborata _____

NAROČNIK

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, Ljubljana

in

A1, investicijsko upravljanje, d.d., Vodovodna cesta 93, Ljubljana,

Ganamm, d.o.o., družba za investicijski inženiring, Bravničarjeva ulica 13, Ljubljana,

Kranjska investicijska družba d.o.o., Zaloška cesta 1, Ljubljana,

Stolp gradnje in inženiring d.o.o., Opekarniška cesta 15A, Celje,

Geoplin d.o.o., Družba za trgovanje in transport zemeljskega plina, Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana

Geoplin plinovodi, Družba za upravljanje s prenosnim omrežjem, d.o.o., Cesta Ljubljanske brigade 11, Ljubljana

(v nadaljnjem besedilu **naročnik**)

ki ga po pooblastilu zastopa

ZBORNICA ZA ARHITEKTURO IN PROSTOR SLOVENIJE

Vegova 8, 1000 Ljubljana

ki jo zastopa mag. Andrej Goljar, univ.dipl.inž.arh.

Matična številka: 1913433, ID za DDV: SI 10754938

(v nadaljnjem besedilu: **ZAPS**)

in

avtor/ji

ime in priimek ter stalno prebivališče _____

ime in priimek ter stalno prebivališče _____

ali družba:

naziv _____

naslov _____

ki jo zastopa direktor _____

pri čemer vsi naslednji avtorji nastopajo pod nazivom družbe

ime in priimek ter stalno prebivališče _____

ime in priimek ter stalno prebivališče _____

sklenejo

POGODBO O AVTORSKEM DELU

za udeležbo na javnem natečaju

PARTNERSTVO CELOVŠKA

1.člen

Pogodbene stranke uvodoma ugotavljajo, da:

- je naročnik v sodelovanju z ZAPS razpisal v naslovu navedeni natečaj,
- so se navedenega razpisa udeležili zgoraj navedeni avtorji (kot soavtorji ali skupina avtorjev ali družba in določeni avtorji ali le družba sama, pri kateri so zaposleni soavtorji) ter da so natečajno delo oddali pod šifro _____
- predstavlja natečajno delo navedenih avtorjev, ki so sodelovali na javnem natečaju naročnika po določbah Zakona o avtorski in sorodnih pravicah, avtorsko delo,
- so v primeru, če so soavtorji zaposleni pri družbi, skladno z določbo 101. člena Zakona o avtorski in sorodnih pravicah, šteje, da so materialne avtorske pravice izključno prenesene na družbo za čas 10 let,
- so soavtorji za zgoraj navedeno delo na natečaju prejeli:

nagrado/priznanje/odškodnino _____

v skupni bruto bruto višini _____

2. člen

RAZDELILNIK

Priloga 3a k pogodbi o avtorskem delu za izdelavo natečajnega elaborata

PARTNERSTVO CELOVŠKA

Natečajni elaborat pod šifro _____,
je prejel nagrado/priznanje/odškodnino _____,
celoten znesek bruto bruto skupaj _____ .

Ime in priimek _____,
stalno prebivališče _____,
e-naslov in gsm _____,
znesek bruto bruto v višini ali % _____,
podpis _____

Ime in priimek _____,
stalno prebivališče _____,
e-naslov in gsm _____,
znesek bruto bruto v višini ali % _____,
podpis _____

Ime in priimek _____,
stalno prebivališče _____,
e-naslov in gsm _____,
znesek bruto bruto v višini ali % _____,
podpis _____

Ime in priimek _____,
stalno prebivališče _____,
e-naslov in gsm _____,
znesek bruto bruto v višini ali % _____,
podpis _____

Ime in priimek _____,
stalno prebivališče _____,
e-naslov in gsm _____,
znesek bruto bruto v višini ali % _____,
podpis _____

Ime in priimek _____,
stalno prebivališče _____,
e-naslov in gsm _____,
znesek bruto bruto v višini ali % _____,
podpis _____

Ime in priimek _____,
stalno prebivališče _____,
e-naslov in gsm _____,
znesek bruto bruto v višini ali % _____,
podpis _____

POZOR:

V kolikor razdelilnik vseh avtorjev/soavtorjev ne bo priložen posamezni avtorski pogodbi pripadajoči zneski ne bodo nakazani!

V kolikor delež honorarja ne izraža deleža soavtorstva mora biti delež soavtorstva jasno opredeljen na tem razdelilniku!

PODATKI ZA IZPLAČILO AVTORSKEGA HONORARJA

Priloga 3b k pogodbi o avtorskem delu za izdelavo natečajnega elaborata

PARTNERSTVO CELOVŠKA

Natečajni elaborat pod šifro _____,
je prejel nagrado/priznanje/odškodnino _____,
celoten znesek bruto bruto skupaj _____,

Avtor

Ime in priimek _____,
naslov stalnega prebivališča _____,
e-naslov _____,
tel./gsm _____,
znesek bruto bruto v višini _____,

Avtor kot rezident

EMŠO: _____,
davčna št. _____,
davčna izpostava _____,
zavezanec za obračun DDV: da ne
transakcijski račun št. _____,
odprt pri banki _____,

Avtor kot nerezident

EMŠO: _____,
davčna št. v RS _____,
nerezidentski bančni račun v RS _____,
odprt pri banki _____,

ali

IBAN _____,
SWIFT ali BIC _____,
Naziv in naslov banke _____,

Avtor kot samozaposlen v kulturi ali samostojni podjetnik

EMŠO: _____,
davčna št. _____,
davčna izpostava _____,
samostojni delavec v kulturi da ne
samostojni podjetnik da ne
zavezanec za obračun DDV: da ne
transakcijski račun št. _____,
odprt pri banki _____,

Podpis

POZOR:

avtorji, ki so samostojni delavci v kulturi ali samostojni podjetniki morajo priložiti potrdila, ki jih izda vaš davčni urad oz. njegova izpostava (ali navesti da so nakazila izplačajo brez upoštevanja teh olajšav):

- potrdila o upoštevanju normiranih odhodkov (v višini 25%),
- potrdila o priznani posebni osebni olajšavi davčne osnove (do višine 15%),
- potrdila o upoštevanju znižane stopnje akontacije dohodnine vendar ne nižji od 10%,

sicer bodo pripadajoči zneski nakazani le z osnovnimi olajšavami!

OBVEZNO PRILOŽITI:

- kopijo osebnega dokumenta (osebne izkaznice ali potnega lista)*
- kopijo potrdila DURS-a z navedbo davčne številke
- v primeru da ste zavezanec za DDV tudi račun.

* Vsi priloženi dokumenti se bodo uporabljali samo za namen izplačila natečajnih honorarjev

PLAKAT 1

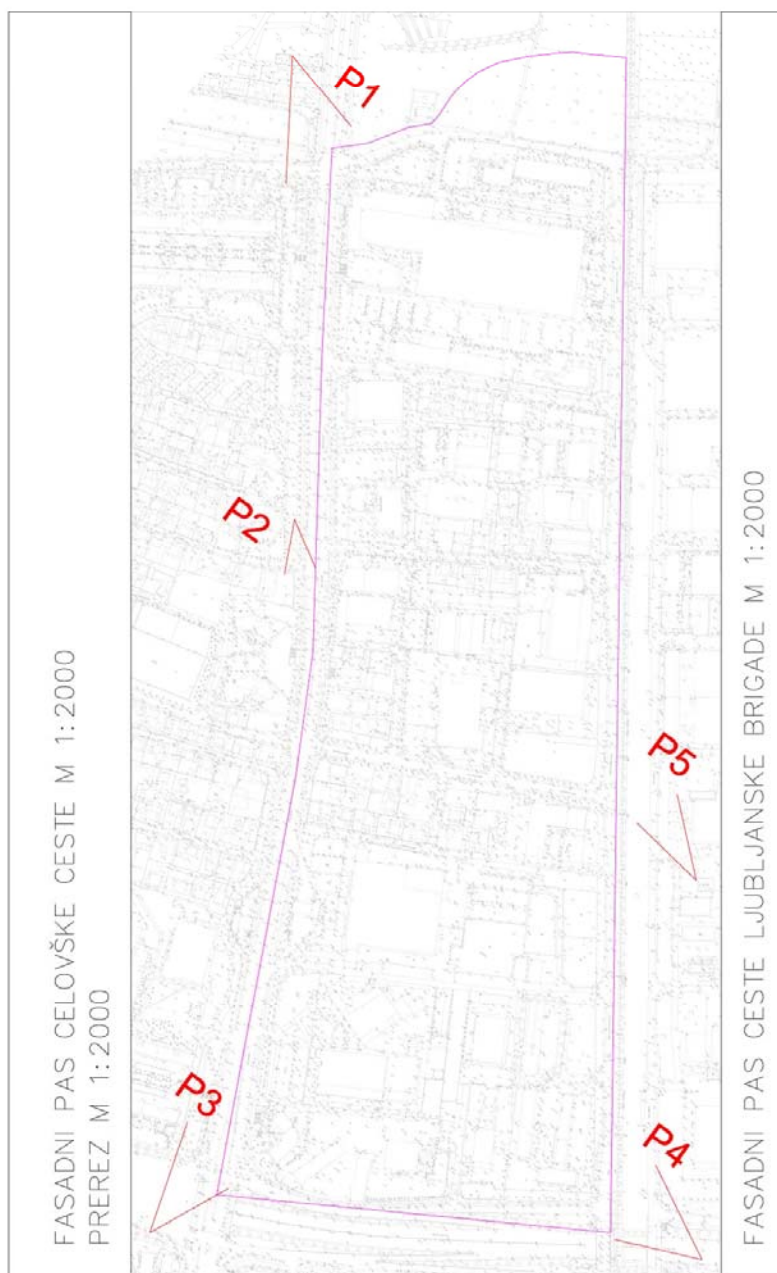
ŠIFRA

P1

P2

P3

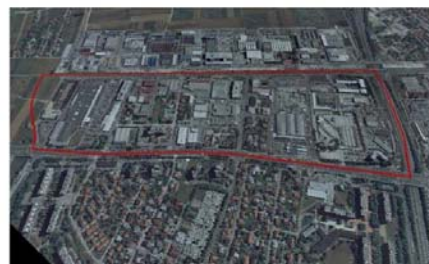
PERSPEKTIVE



FASADNI PAS CELOVŠKE CESTE M 1:2000
PREREZ M 1:2000

FASADNI PAS CESTE LJUBLJANSKE BRIGADE M 1:2000

PREREZ M 1:2000



UREDITVENA SITUACIJA M 1:2000

FASADNI PAS OB HITRI OBVOZNI CESTI

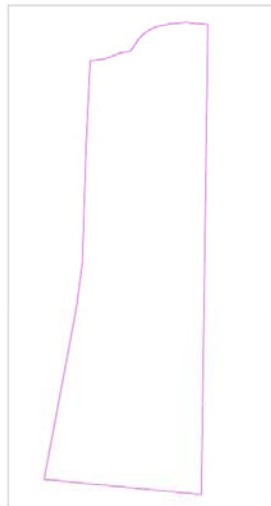
P4

P5



MOBILNOST, M 1:5000

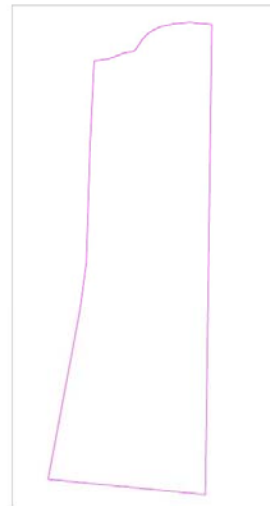
PERSPEKTIVE



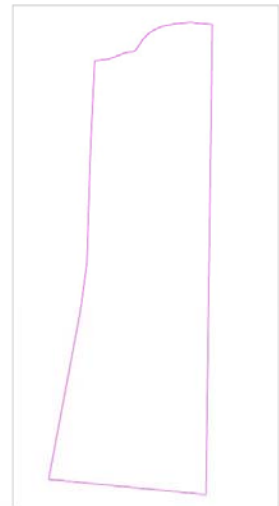
RABE IN FUNKCIJE
M 1:5000



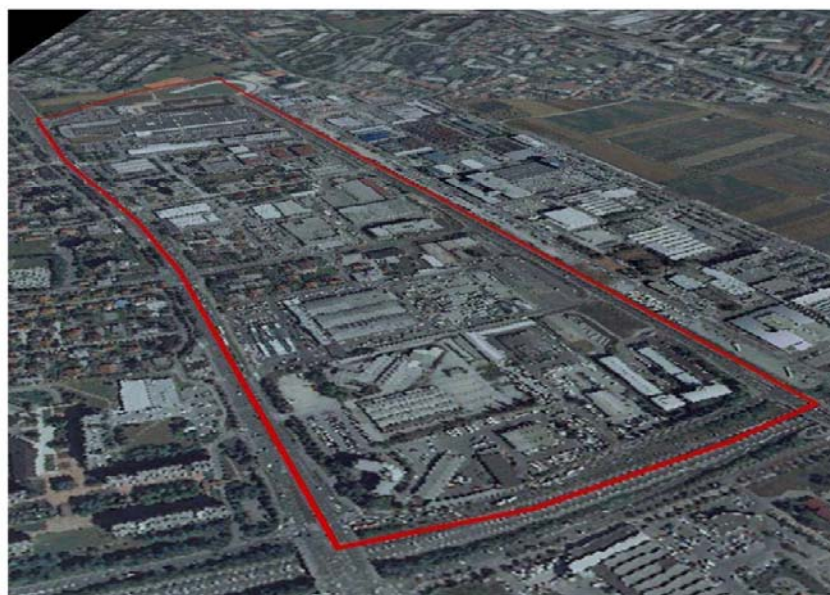
JAVNI PROSTORI IN
PRITLIČJA M1:5000



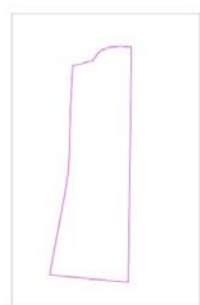
STAVBNA STRUKTURA
M 1:5000



STAVBNA STRUK. 2. FAZA
M 1:5000



FI
M 1:10000



ETAPNOST
M 1:10000

